

VEDLEGG XIV

HENVIST TIL I UNDERAVSNITT 1 (E) I ARTIKKEL 7.1
(OMFANG OG DEKNING),
AVSNITT 1 TIL ARTIKKEL 7.9
(KUNNGJØRING AV INFORMASJON OM ANSKAFFELSEN),
AVSNITT 1, 3 OG 4 I ARTIKKEL 7.10
(OFFENTLIGGJØRING AV KUNNGJØRINGER),
AVSNITT 1 I ARTIKKEL 7.13 FLERBRUKSLISTE,
ARTIKKEL 7.17 (TIDFRISTER), OG
UNDERAVSNITT1 (B) I ARTIKKEL 7.19
(BEGRENSET ANBUDSKONKURRANSE)

OM GENERELLE NOTER

VEDLEGG XIV

HENVIST TIL I UNDERAVSNITT 1 (E) I ARTIKKEL 7.1 (OMFANG OG DEKNING), AVSNITT 1 I ARTIKKEL 7.9 (KUNNGJØRING AV OPPLYSNINGER OM ANSKAFFELSER), AVSNITT 1, 3 OG 4 I ARTIKKEL 7.10 (OFFENTLIGGJØRING AV KUNNGJØRINGER), AVSNITT I ARTIKKEL 7.13 FLERBRUKSLISTE ARTIKKEL 7.17 (TIDSFRISTER), OG UNDERAVSNITT1 (B) I ARTIKKEL 7.19 (BEGRENSET ANBUDSKONKURRANSE)

OM GENERELLE NOTER

APPENDIX 1: OFFENTLIGE BYGGE- OG ANLEGSKONSESJONER

APPENDIX 2: KUNNGJØRING

APPENDIX 3: TIDSFRISTER

APPENDIX 4: TERSKELVERDIER

TILLEGG 1 TIL VEDLEGG XIV

OM OFFENTLIGE BYGGE- OG ANLEGGSKONSESJONER

Regler som gjelder for offentlige bygge- og anleggskonsesjoner

1. For formålene i dette vedlegg betyr “offentlige bygge- og anleggskonsesjoner f” en kontrakt av samme type som bygge- og anleggskontrakt, med det unntak at vederlaget for arbeidet som skal utføres består enten utelukkende av retten til å utnytte byggverket eller i en slik rett sammen med betaling.
2. Bestemmelsene om nasjonal behandling og ikke-diskriminering gjelder for enhetene dekket i kapittel 7 (Offentlige anskaffelser) i denne avtalen, ved tildeling av bygge- og anleggskonsesjoner. I slike tilfeller skal oppdragsgiver foreta en kunngjøring av konkurransen i henhold til artikkel 7.10 (Offentliggjøring av kunngjøringer) i denne avtalen.
3. Kunngjøring skal imidlertid ikke påkreves når kontrakten om offentlig bygge- og anleggskonsesjoner oppfyller betingelsene opplistet i artikkel 7.20 (Konkurranse uten forutgående kunngjøring) i denne avtale.
4. Utover bestemmelsene henvist til i avsnitt 2 skal innenlandsk lovgivning om konsesjoner hos hver part gjelde..
5. Konsesjoner for offentlige arbeider dekkes av enhetene i Island, Liechtenstein og Norge i tilleggene 1.B, 2.B og 3.B i vedlegg XIII (Omfattede enheter) og av enheter i Peru i tilleggene 1.A, 2.A og 3.A i vedlegg XIII (Omfattede enheter).

Erklæring fra Sveits

Bestemmelsene om nasjonal behandling og ikke-diskriminering skal gjelde for enhetene dekket av kapittel 7 (Offentlige anskaffelser) i denne avtalen, hvis i fremtiden Sveits tildeler kontrakter for offentlige bygge- og anleggskonsesjoner. I tillegg vil Sveits innvilge Peru en behandling som ikke er mindre fordelaktig enn den enhver tredjepart tilstår i henhold til nye forpliktelser Sveits påtar seg for offentlige anskaffelser på internasjonalt nivå.

TILLEGG 2 TIL VEDLEGG XIV

OM KUNNGJØRING

DEL A: PERU

Lovgivning og rettspraksis: <http://www.osce.gob.pe>

Kunngjøring av konkurranse:

- (a) for anskaffelser av varer og tjenester: <http://www.seace.gob.pe>; and
- (b) for offentlige bygge- og anleggskonsesjoner:
<http://www.proinversion.gob.pe>

DEL B: EFTA STATER

a. Island

Lovgivning: Stjórnartíðindi (The Government Gazette)

Rettspraksis: Hæstaréttardómar (Supreme Court Report)

Kunngjöring av anskaffelser:

- (a) Offentlig webside for “the State Trading Centre” (Ríkiskaup):
<http://www.rikiskaup.is/english/>
- (b) Samtlige islandske EØS kontrakter kunngjøres på engelsk via SIMAP på “the Tender Electronics daily web”: <http://ted.europa.eu>
- (c) Morgunbladid (avis)
- (d) Official Journal of European Union: <http://europa.eu.int/eur-lex/>

b. Liechtenstein

Lovgivning: Landesgesetzblatt

Rettspraksis: Liechtensteinische Entscheidsammlung

Kunngjøring av anskaffelser: Liechtensteiner Volksblatt, Liechtensteiner Vaterland (aviser), Official Journal of the European Union: http://europa.eu.int/eur-lex/en/search/search_oj.html

c. Norge

Lovgivning og rettspraksis: Norsk Lovtidend (Norwegian Law Gazette)

Kunngjøring av anskaffelser: Doffin – Database for offentlige innkjøp (Database for Public Procurement): <http://www.english.doffin.no>

d. Sveits

Lovgivning: Oversikt over føderal lovgiving (Compendium of Federal laws), Oversikter over kantonal lovgiving (Compendiums of Cantonal laws) (26)

Rettspraksis: Beslutninger foretatt av den føderaleretten i Sveits (Decisions of the Swiss Federal Court), rettspraksis fra administrative myndigheter i konføderasjonen og hver kanton (26)

Kunngjøring av anskaffelser: Swiss Official Trade Gazette, offentlig publikasjon i hver sveitisk kanton (26): <https://www.simap.ch>

TILLEGG 3 TIL VEDLEGG XIV

OM TIDSFRISTER

Generelle minimumsfrister

1. Unntatt som fastsatt i avsnitt 2 og 3 skal oppdragsgiver la det være ikke mindre enn 40 dager mellom kunngjøring av konkurransen og fristen for mottak av tilbud.

Tidsfrister ved bruk av bruk av begrenset anbudskonkurranse

2. Der hvor en oppdragsgiver krever at leverandører må oppfylle kvalifikasjonskrav for å delta i konkurransen, skal oppdragsgiver la det være ikke mindre enn 25 dager mellom kunngjøring av konkurransen og endelig frist for mottak om forespørsel om å delta og ikke mindre enn 40 dager mellom utsendelse av invitasjoner til å levere tilbud og endelig frist for mottak av tilbud.

Adgang til å redusere de generelle tidsfrister

3. Under følgende forhold kan oppdragsgiver forkorte tidsfristene i forhold til de oppgitt i avsnitt 1 og 2, så fremt tidsrommet er tilstrekkelig for leverandører til å utarbeide og å innlevere tilbud og er i ethvert tilfelle ikke mindre enn ti dager før endelig dato for innlevering av tilbud:

- (a) der oppdragsgiver har publisert en veiledende kunngjøring minst 40 dager og høyst 12 måneder forut for kunngjøringen;
- (b) i de tilfeller hvor det er annengangs- eller følgende kunngjøringer av anskaffelser som er gjentakelser;
- (c) når oppdragsgiver anskaffer ferdigvarer eller -tjenester (varer eller tjenester med samme tekniske spesifikasjoner som de varer eller tjenester som selges og tilbys til, og vanligvis kjøpes av ikke-offentlige kunder for ikke-offentlig bruk). Oppdragsgiver skal ikke begrense tidsfrister med denne begrunnelsen hvis oppdragsgiver krever prekvalifisering av leverandører før levering av tilbud;
- (d) når hastetilfeller, som er dokumentert av oppdragsgiver, gjør det umulig å anvend fristene spesifisert i avsnitt 1 og 2;
- (e) når tidsfrister henvist til i avsnitt 2 for anskaffelser foretatt av enheter listet i vedlegg XIII (omfattede enheter), kan fastsettes etter avtale mellom oppdragsgiver og utvalgte leverandører.

Dersom det ikke er mulig å oppnå avtale, kan oppdragsgiver fastsette tidsfrister som er tilstrekkelig lange til å sikre forberedelse av fremleggelse av tilbud;

- (f) når oppdragsgiver foretar kunngjøring av konkurranse i henhold til artikkel 7.10 (offentliggjørelse av kunngjøringer) i denne avtale i et elektronisk media opplistet i tillegg 2 i dette vedlegg og full elektronisk adgang til konkurransegrunnlaget og ethvert supplerende dokument er tilgjengelig fra kunngjøringstidspunktet.

Note: Partene kan enes om forskjellige tidsfrister ved beslutning i Joint Committee.

TILLEGG 4 TIL VEDLEGG XIV

OM TERSKELVERDIER

1. Peru skal beregne og konvertere terskelverdiene til egen nasjonal valuta ved bruk av kursene i egen nasjonalbank Konverteringskursene skal være gjennomsnittet av dagsverdiene av de respektive nasjonale valutaer beregnet i SDR¹ over to års perioden før 1. oktober eller 1. november i året før terskelverdiene trer i kraft.. Kursen skal gjelde fra 1. januar i påfølgende år.
2. EFTA statene skal beregne og konverter terskelverdiene til egen nasjonal valuta ved bruk av kursene i deres respektive nasjonalbanker Konverteringskursene vil være gjennomsnittet av dagsverdiene av de respektive nasjonale valutaer beregnet i SDR over to års perioden før 1. oktober eller 1. november i året før terskelverdiene trer i kraft. Kursen skal gjelde fra 1. januar i påfølgende år.
3. Peru og EFTA statene skal notifikere hverandre om verdien, i respektive valutaer, av nyberegnete terskelverdier ikke senere enn en måned før terskelverdiene trer i kraft..
